

# "而久" 病患移位升降機

## "Arjo" Patient Lifting

### (Sara Flex)

衛部醫器輸壹字第 020707 號

#### 使用前請務必詳閱原廠之使用說明書並遵照指示使用

#### ■ 產品敘述

Sara Flex 是一種移動式站立和抬升輔助工具，被指定為“主動式”地面移位機，它有助於動員和轉移具有一定程度的體力和協調能力，但需要幫助移動的患者。

#### ■ 適應症（用途、效能）

Sara Flex 是一種移動式站立和抬升輔助工具，安全工作負荷為 200 公斤（440 磅），旨在協助醫院、長期照護、安養院和居家照護環境（包括私人院舍）的照護員，將病患/住院者從一個地方轉移至另一個地方，例如椅子、輪椅、床邊、浴缸、淋浴/便桶或馬桶。

此設備必須由受過適當訓練的照護員使用，護理員需充分瞭解該照護環境、其一般實務作法與程序，並遵循使用手冊 (IFU) 中的準則。

Sara Flex 僅應用於使用手冊中所指明之目的。嚴禁用於其他用途。

#### 病患/住院者評估

Sara Flex 可多次用於多名病患。建議設施建立常規評估程序，以確保照護員在使用前對每位病患/住院者進行評估。

在使用前，照護員永遠都應考量病患/住院者的醫療狀況、體能和精神狀態。

此外，病患/住院者必須

- 能至少一條腿承受住重量，而且身軀具有一些穩定性
- 可坐立於床沿
- 最大重量為 200 公斤（440 磅）
- 身高介於 145 至 195 cm (4'8" – 6'4") 之間。

#### ■ 禁忌症

如果病患不符合以上條件，應使用替代的設備/系統。

## ■ 警告及注意事項

### 警告事項

1. 為避免病患受傷，請確保隨時有人看顧病患。
2. 此設備含有小型零件，如果被幼童吸入或吞入，可能會造成窒息危險。
3. 兒童和寵物都需遠離此設備。
4. 手控器纜線具有勒頸風險；採取一切必要的預防措施，以防止這種情況發生。
5. 為了避免受傷，在使用 Sara Flex 之前，必須由合格的人員對病患的病情和合適性進行臨床評估。
6. 為避免受傷，請確保使用者的體重低於所有使用之產品或配件的安全工作負載。
7. 為避免受傷，請確保病患的參與。如果沒有辦法，請考慮結束轉移，讓病患返回坐姿，重新評估設備的選擇。
8. 為了避免擠壓生殖器和皮膚，移動過程中必須有足夠的間隙。
9. 為避免受傷，只能在照護人員和醫療保健專業人員監督下使用磅秤為醫院或照護設施的病患量體重。
10. 為避免受傷，切勿把電池打碎、刺破、打開、分解或以任何機械方式干擾電池。
  - 若電池外殼裂開而造成內容物與皮膚或衣服接觸，請立即用大量清水沖洗。
  - 若內容物接觸到眼睛，請立即以大量清水沖洗並求醫。
  - 吸入內容物可能會造成呼吸刺激。請提供新鮮空氣，並尋求醫療協助。
11. 為避免眼睛和皮膚受傷，請務必使用護目鏡和防護手套。如果發生接觸，請使用大量清水沖洗。如果皮膚或眼睛不適，應就醫。請務必閱讀使用手冊和消毒劑的材料安全資料表。



12. 為避免交叉感染，請務必遵照使用手冊之消毒指示。
13. 為避免對眼部或皮膚造成刺激，切勿於病患在場時進行消毒。
14. 為避免因故障造成受傷，請確保實施定期檢查並遵循建議的維護排程。在某些情況下由於頻繁使用和暴露於惡劣環境，應進行更頻繁的檢查。本地的規範和標準可能比建議的維護排程還要嚴格。
15. 為避免病患及照護員受傷，切勿改裝設備或使用不相容的零件。
16. 為避免受傷，切勿在病患使用本產品時進行維護。
17. 為避免造成受傷和/或使產品不安全，必須由合格人員憑藉正確的工具、零件及程序知識，依正確的次數頻率來進行維護活動。合格人員必須經過有關此裝置的維護訓練（且具備記錄證明）。
18. 製造商明確指出，使用可攜式射頻通訊設備（包括天線電纜、外部天線等周邊設備），應距離 Sara Flex 包含電纜的任何部分至少 30 公分。否則，可能會降低本設備的性能。
19. 使用非 Arjo 規定或提供之配件、電纜、備件，可能會造成本設備的電磁放射量提高或電磁耐受性減低，導致設備運作不當。
20. 應避免讓本設備與其他設備接近或堆疊使用，因為這可能會導致不當操作。如果有需要如此使用，應觀察本設備和其他設備以確認它們是否正常運作。
21. 本設備可能會造成無線電干擾，或可能中斷附近設備的運作。可能有必要為此採取一些措施，例如將設備轉向、移開或屏蔽該位置。

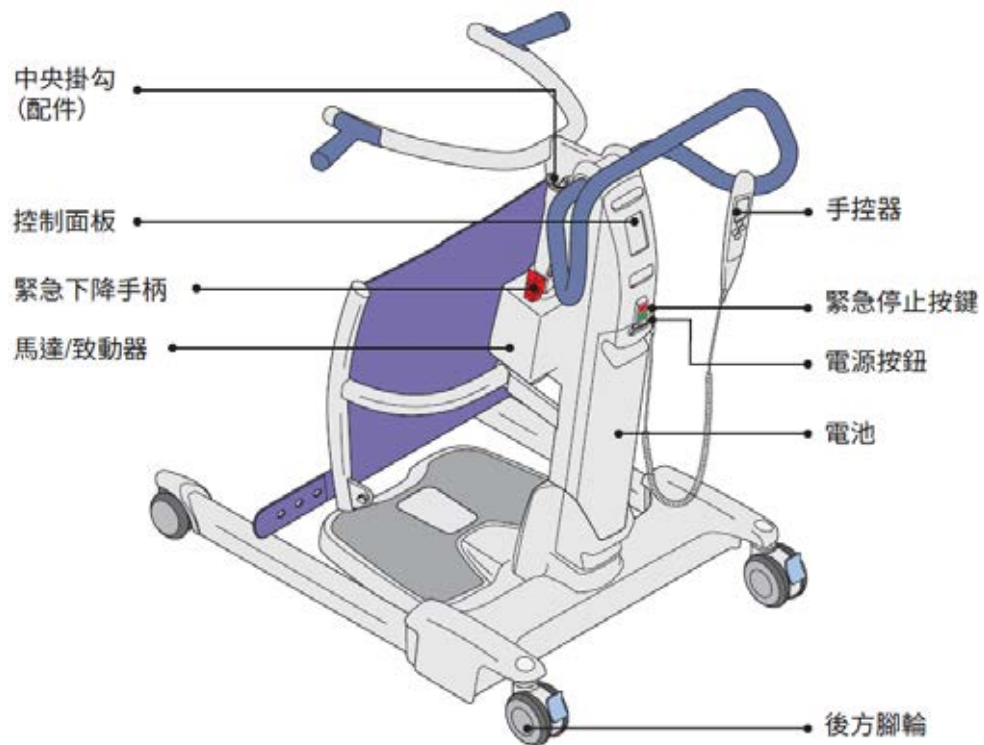
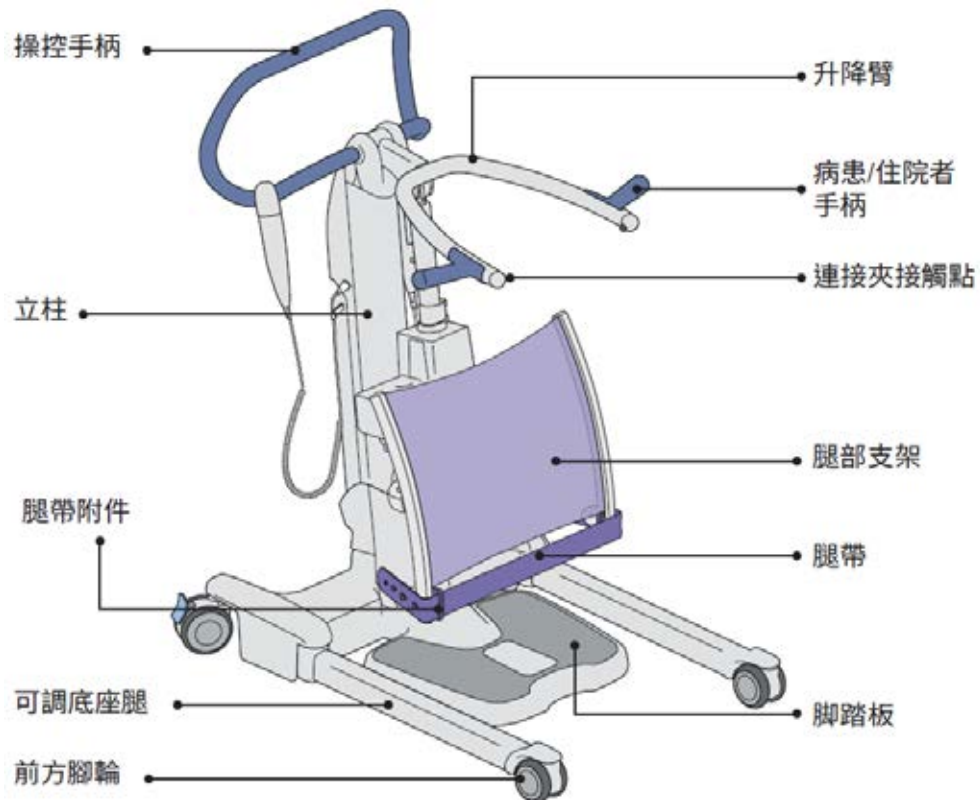
#### 小心事項

1. 為避免損壞產品，請勿在室外使用 Sara Flex。產品應與專門設計的吊兜共用。
2. 請勿長時間將 Sara Flex 及配件放置/使用於潮濕或有水的地方。
3. 設備在開機時必須靜止放在平坦的水平表面上，讓磅秤能夠自動進行歸零。
4. 請等到磅秤顯示「0.0」之後再觸碰移位機或其任何元件。否則可能會導致磅秤讀數不準確。
5. 若在病人仍懸吊於吊兜內時重設該設備，磅秤會從零的範圍中移出並顯示「8888.8」，指出錯誤狀態。將病人從 Sara Flex 移開並重設該設備。
6. 為避免電池過熱及爆炸，切勿將電池暴露在火焰或高溫環境中。

#### 注意事項

1. 初始啟動可能需要在升降臂上增加額外負載量。如果兩個人執行會有助於此檢查，一個人啟動手柄，另一個人將升降臂向下推。
2. 使用時間記錄器只會在升降臂移動時記錄。
3. 執行年度檢查時，技術人員必須將顯示器重設為「0.0」小時。這樣做是為了方便看到下一次檢查到期的時間。
4. 如果當拉起緊急下降手柄時，升降臂未開始降低，請用另一隻手向下推升降臂，同時仍然拉起緊急下降手柄，直到升降臂開始降低。（如果升降臂處於完全直立的位置，站在面對病人的位置，從您的位置推開升降臂可能有幫助）。將完全拉起緊急下降手柄，直到病患放下至接收表面為止。
5. 如果底座腿無法進入家具下方，請勿張開底座腿。
6. 使用轉移吊兜抬起病患時，病患不應在抬起過程中加入幫忙。
7. 使用轉移吊兜時，請勿將病患抬升高於座位高度。位置較高會讓病患不舒服。
8. 在秤重過程中，病患應盡可能保持靜止。病患移動過多可能會導致讀數出錯。
9. 「僅限 CLASS III 磅秤」，若螢幕顯示較大的「傾斜」符號，並與磅秤符號交替出現，請將 Sara Flex 變回水平，讓磅秤得以正常運作。
10. 當 Sara Flex 進入睡眠模式時，螢幕上的重量文字將會消失。
11. 無法變更 Class III 磅秤上的體重單位。
12. 在執行合格人員維護時檢查所有照護員責任是否落實。詳情請參閱Arjo檢修指示說明。

## ■ 產品示意圖



## ■ 技術規格

概述	
安全工作負荷 (SWL) <i>Sara Flex</i>	200 kg / 440 lb
組件重量 <i>Sara Flex</i> 全機 (最大)	52 kg / 114.5 lb
電池盒	3.8 kg / 8.4 lb
電氣	
防護程度 - 電擊	BF 類型 
移位機 - 防護等級	IP24
手控器 - 防護等級	IPX7
電池類型	可充電 - 密封式鉛酸電池
電池零件號碼	NDA0100-20
電池容量	24V DC 4Ah
充電器	NDA8200
移位機 - 防護等級 - 觸電防護	內部供電設備
提升標稱電壓	24V DC
保險絲	15A 型 AGC 保險絲
控制項的操作力	< 5 N
最大工作週期, 抬升致動器	最大 10% (2 分鐘 ON, 18 分鐘 OFF)
最大工作週期, 底座腿開合致動器	最大 10% (2 分鐘 ON, 18 分鐘 OFF)
最大 A 加權聲功率位準	50 dBA
磅秤規格	
重量範圍	200 kg / 440 lb
顯示器類型	液晶顯示螢幕
準確度	± 0.2 kg / 0.5 lb.
操作條件	
環境溫度	+10°C (50°F) 至 +40°C (104°F)
相對濕度範圍	10% 至 80%
大氣壓力	700 hPa 至 1060 hPa
運輸和儲存	
環境溫度	-25°C (-13°F) 至 +70°C (158°F)
相對濕度範圍	10% 至 80%, 無凝結
大氣壓力	700 hPa 至 1060 hPa
將產品從一個設施運送到另一個設施時, 請確保產品已妥善固定。	

允許的產品組合	
使用的吊兜	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TSS.500 (S)</li> <li>• TSS.501 (M)</li> <li>• TSS.502 (L)</li> <li>• TSS.503 (XL)</li> <li>• TSS.504 (XXL)</li> </ul>
轉移吊兜	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TSS.511 (僅適用於中央掛勾)</li> </ul>
Flite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MFA3000</li> </ul>

製造廠名稱/地址: Manufactured by ArjoHuntleigh Magog Inc. (地址: 2001, Rue Tanguay Street  
Magog, Québec J1x 5Y5, Canada) for ArjoHuntleigh AB (地址: Hans  
Michelsensgatan 10, 211 20 Malmö, Sweden)

藥商名稱: 儀瑞企業股份有限公司

藥商地址: 新北市新店區中正路501-4號2樓